SONY

3-080-913-**41**(1)

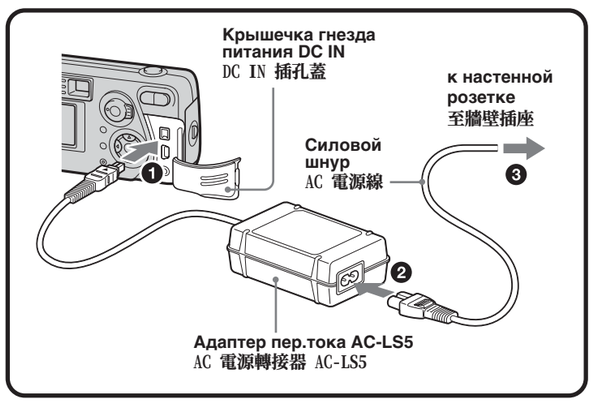
AC Adaptor

Инструкция по эксплуатации
使用說明書
사용설명서
تعليمات التشغيل

AC-LS5

InfoLITHIUM C TYPE

Sony Corporation © 2003 Printed in Japan



Адаптер переменного тока AC-LS5 не совмести м со следующими моделями:
DSC-P1/DSC-P2/DSC-P3/DSC-P5/DSC-P7/DSC-P9/DSC-P20/DSC-P30/DSC-P31/DSC-P50/DSC-P51/DSC-P71
Не все модели Cyber-Shot приобретаются во всех странах.

本交流電轉換器 AC-LS5 與下列機型不相容：
DSC-P1/DSC-P2/DSC-P3/DSC-P5/DSC-P7/DSC-P9/DSC-P20/DSC-P30/DSC-P31/DSC-P50/DSC-P51/DSC-P71
並不是在所有的國家都可以買到所有的 Cyber-shot。

http://www.sony.net/

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения опасности воспламенения или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

AC-LS5 предназначается для следующих целей:

AC-LS5 является 4,2-вольтным силовым адаптером переменного тока с совместимой входной мощностью. Адаптер успешно применяется в качестве внешнего источника питания вашей аппаратуры (цифровой фотокамеры и др.), а также для зарядки батарейного блока “InfoLITHIUM” (типа C) на цифровых фотокамерах с встроенным зарядным устройством.

Что такое “InfoLITHIUM”

“InfoLITHIUM” – это батарейный блок литиево-ионного типа, который может обмениваться данными с совместимой видеоаппаратурой о потреблении заряда батарейного блока. Фирма Sony рекомендует использовать батарейный блок “InfoLITHIUM” с видеоаппаратурой, на которой имеется знак InfoLITHIUM.

“InfoLITHIUM” является фирменным знаком Sony Corporation.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус.
Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

Сетевой шнур следует заменять только в мастерской квалифицированного обслуживания.

Примечания по использованию

Зарядка

О штекере сетевого шнура переменного тока

Устройство AC-LS5 имеет две модели, отличающиеся формой штекера сетевого шнура.

Модель	Форма штекера
Модель для США/Канады	Поляризованная
Модель для других стран	Неполяризованная

Модель для США/Канады: один стержень штекера более широкий по сравнению с другим в целях безопасности, поэтому штепсель входит в розетку только одной стороной. Если Вы не можете полностью вставить штекер в розетку, обратитесь к Вашему дилеру.

Гарантия содержания записи

Содержание записи не может компенсироваться в случае, если запись или воспроизведение не осуществляется из-за неполадки данного аппарата.

Прочее

- Незначительный электрический ток будет поступать в адаптер переменного тока, если адаптер подключен к штепсельной розетке.
- Отсоедините аппарат от штепсельной розетки, если он не будет использоваться продолжительный период времени. Для отсоединения шнура (провода электропитания) потяните его за штекер. Никогда не тяните за сам шнур.
- Не эксплуатируйте аппарат с поврежденным шнуром или же, если аппарат был уронен или поврежден.
- Примените данный аппарат близко к настенной розетке. Это позволяет немедленно отсоединить штепсель на сетевом шнуре от настенной розетки при возникновении какой-нибудь неисправности во время работы.
- При неиспользовании отсоедините шнур автомобильной аккумуляторной батареи. При отсоединении держите шнур за вилку, а не притягивайте сам шнур.
- Следите за тем, чтобы никакие металлические предметы не контактировали с металлическими частями аппарата или соединительной планкой. В случае таких контактов может произойти короткое замыкание, и аппарат будет поврежден.
- Следите за чистотой металлических контактов.
- Не разбирайте и не переоборудуйте устройство.
- Не допускайте механических ударов и не роняйте устройство.
- Во время эксплуатации устройство нагревается. Однако это является нормальным.
- Храните устройство подальше от AM-приемников, поскольку оно будет препятствовать нормальному приему AM-сигналов.
- Не размещайте устройство в местах:
  – Крайне жарких или холодных
  – Пыльных или грязных
  – Очень влажных
  – С вибрацией
- Размещение устройства в месте, где оно подвергается воздействиям непосредственных солнечных излучений, в том числе и на контрольном щитке, или близко от нагневателя может привести к деформации или неполадке устройства.

Предосторожности при использовании

Не следует подключить адаптер переменного тока к силовым преобразователям, в том числе туристские преобразователи. Это может генерировать тепло или вызвать неполадку адаптера переменного тока.

В случае, если возникнут какие-либо трудности, отсоедините аппарат от штепсельной розетки и обратитесь в Ваше ближайшее агенство Sony.

Технические характеристики

Адаптер переменного тока AC-LS5

Входные номинальные данные	100-240 В пер. т., 50/60 Гц, 11 Вт, 0,16-0,09 А
Выходные номинальные данные	4,2 В пост. т., 1,5 А
Рабочая температура	От 0 °C до 40 °C (от 32 °F до 104 °F)
Температура хранения	От –20 °C до 60 °C (от –4 °F до 140 °F)
Размеры	Приблиз. 48 × 29 × 81 mm (мм) (ш × г × в)
Вес	Приблиз. 130 g (г)
Прилагаемая принадлежность	Сетевой шнур перем.тока (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Подсоединение к настенной розетке для использования

Прочтите руководство по эксплуатации к устройству (например, цифровой фотоаппарат), который вы используете.

Смотрите рисунок.

1 **Откройте крышечку гнезда DC IN на цифровом фотоаппарате, затем подключите адаптер переменного тока к данному гнезду DC IN.**
2 **Подсоедините сетевой шнур к адаптеру переменного тока.**
3 **Подсоедините сетевой шнур к настенной розетке.**

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Китай

警告

為防發生火災或觸電危險，請勿讓本裝置淋雨或受潮。

AC-LS5 能作如下利用

AC-LS5 是一 4.2 V 輸入功率兼容的 AC 轉接器。本轉接器能用於接用外部電源用於操作機器（數字靜像照相機等），或充電用於給內裝有充電功能的數字靜像照相機上的“InfoLITHIUM”電池組（C 系列）充電。

什麼是“InfoLITHIUM”電池

“InfoLITHIUM”是一種鋰離子充電式電池組，它可與兼容的視頻裝置交換其電池消耗數據。Sony 建議您採用“InfoLITHIUM”充電式電池組來操作帶有 InfoLITHIUM 標誌的視頻裝置。

“InfoLITHIUM”是 Sony 公司的註冊商標。

警告

為了避免觸電，請勿打開機殼。
維修限找專業人員為您服務。

電源線必須在持有資格的維修店更換。

使用前須注意

關於 AC 電源線插頭

AC-LS5 有兩種型號，其 AC 電源線的插頭形狀不同。

型號	插頭的形狀
美國／加拿大用型號	極化的
其他國家用型號	非極化的

美國和加拿大用型號：插頭的兩插腳寬度不同而只能以一定的方向插入牆上電源插座，是為安全而設計的。如果不能完全地插入插座時，請洽詢購買機器的售店。

所錄內容的保證

如果是因為本機的故障而不能記錄或播放時，記錄內容概不能獲保證。

其他

- 祇要 AC 電源轉接器還插在牆壁插座上，就會有微量的電流流入 AC 電源轉接器。
- 如果長時間不使用機器的話，請從牆壁電源插座上拔下其電源線插頭。拔電源線時，請拿住插頭拔，切勿拉拽導線。
- 請勿使用損壞了的導線，或線套剝落或損壞的導線。
- 本機應靠近牆上插座使用。如此，可以保證當使用機器中，萬一發生不正常現象時，可以很快地從牆上插座拔下電源線插頭。
- 標示操作電壓，電力消耗等的銘牌位於底面。
- 慎防讓金屬件接觸到裝置的金屬部分或連接板。否則可能發生短路而損壞本裝置。
- 金屬接觸點須經常保持清潔。
- 不可分解或改裝本裝置。
- 別讓本裝置遭受機械性衝擊或掉落地上。
- 在使用中，裝置可能變溫熱。這正常現像。
- 裝置須遠離開 AM 收音機，因為它會干擾AM廣播收音。
- 不要把裝置放在如下狀況的地方：
  — 太熱或太冷
  — 多塵垢的地方
  — 太潮濕的地方
  — 有振動的地方
- 把本裝置放置在可直接照射到太陽的地方例如儀錶板上方，或靠近加熱裝置都可能使本裝置變形或發生故障。

使用中須注意

不要把 AC 電源轉接器連接到傳播變換器或別的功率變換器。那樣作，可能會生熱，或使 AC 電源轉接器發生故障。

若發生任何故障，請拔下裝置電源線並和離您最近的 Sony 經銷商聯繫。

規格

AC 電源轉接器 AC-LS5

額定輸入	100-240 V AC, 50/60 Hz, 11 W, 0.16-0.09 A
額定輸出	DC 4.2 V, 1.5 A
操作溫度	0 °C 到 40 °C
保存溫度	-20 °C 到 60 °C
尺寸	大約 48 × 29 × 81 mm（寬／高／縱深）
質量	大約 130 g
附帶的配件	交流電源導線 (1)

設計和規格有所改變時，恕不另行奉告。

連接到牆上插座使用

也請閱讀所使用裝置（例如，數字靜像照相機）的使用說明書。

參看圖示。

1 **打開數字靜像照相機上的 DC IN 插孔蓋，把 AC 轉接器連接到數字靜像照相機上的 DC IN 插孔。**
2 **將電源線連接到 AC 轉接器。**
3 **將電源線連接到牆上電源插座。**

تحذير

لمنع خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تقم بتعريض الوحدة للمطر أو الرطوبة.

يمكن استعمال الوحدة AC-LS5 كما يلي

الوحدة AC-LS5 هي محول تيار متردد متوافق لدخل تيار ٢ , ٤ فولت. يمكن استعمال هذا المحول كمصدر تيار خارجي لتشغيل الوحدة التي تستعملها (كاميرا ساكنة رقمية، الخ)، او لشحن بطارية قابلة للشحن انفوليثيوم "InfoLITHIUM" (طراز C) الموجودة على الكاميرات الساكنة الرقمية التي تتضمن وظيفة شحن داخلية.

ما هي بطارية إنفوليثيوم "InfoLITHIUM" ؟

بطارية إنفوليثيوم "InfoLITHIUM" هي بطارية قابلة للشحن من طراز ايون الليثيوم والتي يمكنها تبادل المعلومات مع اجهزة الفيديو المتوافقة حول استهلاك شحنة البطارية. توصي سوني باستعمال بطارية إنفوليثيوم "InfoLITHIUM" القابلة للشحن مع اجهزة الفيديو التي تحمل العلامة *InfoLITHIUM* .

إنفوليثيوم "InfoLITHIUM" هي علامة تجارية لشركة سوني.

تحذير

لتفادي حدوث صدمات كهربائية، لا تفتح الهيكل الخارجي.
قم بإسناد اعمال الصيانة للفنيين المختصين دون سواهم.

يجب الا يتم تغيير سلك التيار المتردد إلا لدى محل صيانة مختص.

ملاحظات حول الاستعمال

حول قابس سلك التيار المتردد

هناك موديلان من المحول/ الشاحن AC-LS5 يختلفان من حيث شكل قابس سلك التيار المتردد.

الموديل	شكل القابس
الموديل الخاص بالولايات المتحدة/ كندا	مستقطب
الموديل الخاص بالدول الاخرى	غير مستقطب

الموديل الخاص بالولايات المتحدة وكندا: إحدى نصلات القابس اعرض من الاخرى وذلك لضمان السلامة ولكي يتم تركيبها في مأخذ التيار بطريقة واحدة فقط. اذا لم تتمكن من ادخال القابس بالكامل في مأخذ التيار، إتصل بالموزع لديك.

ضمان للمحتويات التي تم تسجيلها

لا يمكن تعويض محتويات التسجيل اذا لم يتم عمل التسجيل او اعادة العرض بسبب عطل في هذه الوحدة.

غير ذلك

- يسري قدر لا يكاد يذكر من التيار الكهربائي في محول التيار المتردد طالما ظل محول التيار المتردد موصلاً بمأخذ التيار في الجدار.
- إفصل قابس الوحدة عن مأخذ التيار في الجدار اذا كانت الوحدة ستظل دون استعمال لمدة طويلة من الزمن. لفصل سلك التيار، إسحب ممسكاً بالقابس ولا تعمد ابداً الى سحب السلك نفسه.
- لا تعمد الى تشغيل الوحدة عندما يكون سلكها تالفاً او اذا تم اسقاطها او اتلافها.
- استعمل هذه الوحدة بالقرب من مأخذ التيار في الجدار. هذا لضمان امكانية فصل قابس التيار فورا من مأخذ التيار في الجدار لايقاف التيار اذا تم حدوث اي عوارض غير طبيعية اثناء الاستعمال.
- لوحة البيانات التي تبين فولطية التشغيل واستهلاك القدرة الكهربائية وغيرها من المعلومات موجودة في القاع.
- تأكد من عدم ملامسة اي شيء معدني للاجزاء المعدنية للوحدة او للوح التوصيل. اذا حدث ذلك، يمكن ان يحدث تماس كهربي وقد تصاب الوحدة بالتلف.
- إحتفظ بالموصلات المعدنية نظيفة دائماً.
- لا تعمد الى تفكيك الوحدة او اجراء تعديلات عليها.
- لا تعرّض الوحدة للصدمات او للسقوط.
- اثناء استعمال الوحدة فانها تصبح دافئة. وهذا امر طبيعي ولا يعني وجود خلل.
- احتفظ بالوحدة بعيداً عن دوائر إستقبال الموجه AM، لان ذلك سيعمل على تشويش إستقبال موجة AM.
- لا تضع الوحدة في الاماكن التالية:
  – حيث يكون الطقس شديد الحرارة او البرودة.
  – حيث تكثر الغبار او الاوساخ.
  – حيث تكون الرطوبة مرتفعة.
  – حيث توجد اهتزازات.
- وضع هذه الوحدة في اماكن معرّضة لاشعة الشمس المباشرة كما على لوحة العدادات او بالقرب من اجهزة التدفئة قد يسبب في حدوث تشوّه للوحدة او الاصابة بعطل.

تنبيهات احتياطية اثناء الاستعمال

لا تقم بتوصيل محول التيار المتردد لمحولات ترحيل ومحولات تيار اخرى. فعل هذا قد يسبب توليد حرارة او يسبب في حدوث عطل لمحول التيار المتردد.

اذا واجهت اي مشاكل، إفصل قابس الوحدة عن مأخذ التيار واتصل بأقرب موزع لمنتجات سوني.

المواصفات

محول التيار المتردد AC-LS5

معايرة الدخل	تيار متردد ١٠٠–٢٤٠ فولت، ٥٠/ ٦٠ هرتز ١١ وات، ١٦ , ٠–٠٩ , ٠ امبير
معايرة الخرج	تيار مباشر ٢ , ٤ فولت، ٥ , ١ امبير
درجات حرارة التشغيل	صفر درجة مئوية الى ٤٠ درجة مئوية
درجات حرارة التخزين	–٢٠ درجة مئوية الى ٦٠ درجة مئوية
الأبعاد	٤٨ × ٢٩ × ٨١ مم تقريباً (عرض/ ارتفاع/ عمق)
الكتلة	١٣٠ جم تقريباً
الكماليات المجهزة	سلك التيار (١)

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

التوصيل بمأخذ التيار في الجدار للاستعمال

قم ايضا بقراءة تعليمات التشغيل للجهاز (الكاميرا الساكنة الرقمية – مثلا) التي تستعملها.
راجع الرسم التوضيحي.

1 إفتح غطاء مقبس دخل التيار المباشر DC IN على الكاميرا الساكنة الرقمية، وقم بتوصيل محول التيار المتردد الى المقبس DC IN الموجود على الكاميرا الساكنة الرقمية.
2 قم بتوصيل سلك التيار الى محول التيار المتردد.
3 قم بتوصيل سلك التيار الى مأخذ التيار في الجدار.

경고

화재 또는 감전 사고를 방지하기 위하여 본 제품에 비 또는 수분이 닿지 않도록 하십시오.

AC-LS5는 다음과 같이 사용할 수 있습니다

AC-LS5는 4.2 V 입력 전원 대응 AC 어댑터입니다. 본 어댑터는 사용 중인 장치(디지털 스틸 카메라 등)를 조작하기 위한 외부 전원으로서 사용하거나 또는 내부 충전 기능이 탑재된 디지털 스틸 카메라에서 "InfoLITHIUM" 배터리 팩(C 타입)을 충전하기 위해서 사용할 수 있습니다.

"InfoLITHIUM"이란 무엇일까요?

"InfoLITHIUM" 이란 배터리 소비량에 관한 데이터를 대응 전자 기기와 주고 받을 수 있는 리튬 이온 배터리 팩입니다. Sony 는 *InfoLITHIUM* 마크가 있는 전자 기기에는 "InfoLITHIUM" 배터리 팩을 사용하실 것을 권장합니다.

"InfoLITHIUM"은 Sony Corporation의 상표입니다.

경고

감전될 염려가 있으므로 캐비닛을 열지 마십시오.
점검은 기술자에게 의뢰하여 주십시오.

전원 코드의 교환은 반드시 인정 서비스점으로 의뢰하여 주십시오.

사용상의 주의

AC 전원 코드 플러그에 대하여

AC-LS5에는 AC 전원 코드 플러그의 형상이 다른 두가지 모델이 있습니다.

모델	플러그의 형상
미국/캐나다용	**극성 있음**
그 밖의 나라용	**극성 없음**

미국 및 캐나다용 모델: 안전을 위하여 플러그의 한쪽 브레드가 다른 쪽보다 넓어서 콘센트에는 한쪽 방향으로만 넣을 수 있습니다. 플러그가 콘센트에 완전히 들어가지 않을 때에는 판매점으로 연락하여 주십시오.

녹화 내용의 보증

본체의 고장으로 인하여 촬영이나 재생을 하지 못한 경우에라도 녹화 내용은 보증하지 않습니다.

기타

- **AC 어댑터를 콘센트에 접속하고 있는 동안은 AC 어댑터에 극히 미량의 전류가 흐르고 있습니다.**
- **오랫동안 충전기를 사용하지 않을 때에는 본 기기를 콘센트에서 빼 주십시오. 코드를 뺄 때에는 플러그를 잡아 당겨 주십시오. 절대로 코드를 잡아 당기지 마십시오.**
- **코드에 흠이 있거나 본체를 떨어뜨리거나 손상되었을 때에는 사용하지 마십시오.**
- **본 기기는 콘센트 가까이에서 사용하여 주십시오. 이것은 사용 중에 이상이 생겼을 경우 전원 플러그를 즉시 콘센트에서 빼기 위해서입니다.**
- **조작 전압, 소비 전력 등을 기재한 명판은 밑면에 있습니다.**
- **본 기기 또는 접속 플레이트의 금속 부분에는 금속이 닿지 않도록 하십시오. 그렇지 않으면 단락되어 본 기기가 고장날 염려가 됩니다.**
- **금속 접점은 항상 깨끗한 상태로 유지하여 주십시오.**
- **본 기기를 분해 또는 개조하지 마십시오.**
- **본 기기에 충격을 주거나 떨어뜨리지 마십시오.**
- **본 기기는 사용중에 따뜻해집니다. 이것은 고장이 아닙니다.**
- **본 기기는 AM 방송의 수신장애의 원인이 되므로 AM 수신기로부터 멀리하여 주십시오.**
- **본 기기는 다음과 같은 장소에 놓지 마십시오:**
  – **온도가 극단적으로 높거나 낮은 곳**
  – **먼지나 더러움이 심한 곳**
  – **습도가 상당히 높은 곳**
  – **진동이 있는 곳**
- **본 기기를 계기판 등 직사광선이 닿는 장소나 히터 근처에 놓으면 변형되거나 고장나는 원인이 됩니다.**

사용 중의 주의

AC 어댑터는 여행용 변압기 등의 변압기에 접속하지 마십시오. 그렇지 않으면 발열되거나 AC 어댑터가 고장나는 원인이 됩니다.

문제가 발생했을 때에는 본 기기를 콘센트에서 뺀 다음 가까운 Sony 판매점으로 문의하여 주십시오.

주요 제원

AC-LS5 AC 어댑터

입력 정격치	**100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 11 W, 0.16 - 0.09 A**
출력 정격치	**DC 4.2 V, 1.5 A**
동작온도	**0**°C ~ **40**°C
보관온도	**-20**°C ~ **60**°C
외형치수	**약 48 × 29 × 81 mm(w/h/d)**
중량	**약 130 g**
부속품	**전원 코드(1)**

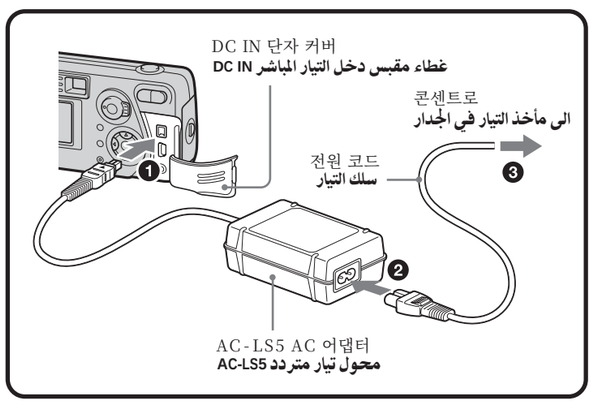
디자인 및 주요 제원은 예고 없이 변경하는 경우가 있습니다.

사용하기 위하여 콘센트에 접속하기

사용하는 기기(디지털 스틸 카메라 등)의 사용설명서도 읽어 주십시오.

그림 참조

1 디지털 스틸 카메라의 DC IN 단자 커버를 열고 AC 어댑터를 디지털 스틸 카메라의 DC IN 단자에 접속합니다.
2 전원 코드를 AC 어댑터에 접속합니다.
3 전원 코드를 콘센트에 접속합니다.



본 AC 어댑터 AC-LS5는 다음과 같은 모델에는 대응하지 않습니다.
DSC-P1/DSC-P2/DSC-P3/DSC-P5/DSC-P7/DSC-P9/DSC-P20/DSC-P30/DSC-P31/DSC-P50/DSC-P51/DSC-P71
모든 Cyber-shot이 모든 나라에서 판매되는 것은 아닙니다.

محول التيار المتردد AC-LS5 هذا غير متوافق مع الموديلات التالية.
DSC-P1/DSC-P2/DSC-P3/DSC-P5/DSC-P7/DSC-P9/DSC-P20/DSC-P30/DSC-P31/DSC-P50/DSC-P51/DSC-P71
ليست جميع الكاميرات الساكنة الرقمية Cyber-shot متوفرة في جميع الدول.